



Het Groot orkest van de Kursaal

In mijn vorige bijdrage heb ik er onze geachte lezers op gewezen dat ik niet enkel de buitenlandse jazz-muziek of dansorkesten zou toelichten, doch ook onze nationale musici hun beurt zouden hebben. Vandaag wil ik het hebben over een groot Belgisch dansorkest en wil daarom de eer van deze eerste bijdrage geven aan de grote formatie van Franz Lebrun, verbonden aan de Kursaal van Oostende (Orkest waarvan Uw nederige dienaar deel uitmaakt).

Eenieder die ook maar een greintje kunstgevoel of smaak bezit woonde reeds één of meerdere uitvoeringen bij van de prachtige programmas die in onze Casino-Kursaal ten gehore worden gebracht. Elk toeschouwer kreeg dan ook meteen de gelegenheid kennis te maken met het groot dansorkest, onder leiding van Franz Lebrun.

Om onze lezers nader met de bezetting van dit orkest — in feite «hun» stadsorkest — vertrouwd te maken en ze, indien mogelijk, nader te brengen tot de musici die regelmatig hun geliefde programmas uitvoeren, laat ik enkele toelichtingen volgen over de leden van deze formatie :

Mag ik er eerst op wijzen dat alle leden van dit groot orkest minstens twee verschillende instrumenten bespelen en er onder hen zelfs verschillende multi-muzikanten zijn, die meerdere instrumenten baas kunnen.

De vaardige leider, **Franz Lebrun**, speelt tenor-saxofoon, clarinet, accordeon en piano. Hij schrijft menigvuldige speciale bewerkingen voor zijn orkest en is tevens een geëerde toondichter.

De saxofoon-sectie omvat :

Als eerste saxofoon **Henry Vandam**, die tevens clarinet en fluit speelt en ook als arrangeur, voor de formatie niet te onderschatten is.

De tenorsaxofoon, **Pierre Bourbouse**, speelt accordeon, clarinet, alto-sax en baryton-sax. De 2e alt-saxofoon, **Piet Servais**, is een zeer goed clarinet, tenor-sax en viool-speler.

André Gyssens, de baryton-sax, is een uitstekend fluitspeler, zowel op de grote fluit als op de piccolo (of kleine fluit), maar speelt eveneens clarinet, alto-sax en piano.

De formatie telt drie trompetten : als eerste trompet de machtige **Roy Deckers** (ook bassist van formaat, die u op 4 juni ll. te horen kreeg op de jazz-avond in de Memlinc).

De tweede trompet, **Lucien Merchier**, van Franse afkomst, speelt eveneens bandonéon. **Bille Tenroch**, derde trompet, kan bovendien bass en bandonéon spelen.

De beide trombones worden bespeeld door :

Paul Bernard (eveneens van Franse afstamming) die insgelijks op de viool blijk geeft van grote vaardigheid en in het orkest meermaals als zanger optreedt. Als show-man wordt hij niet minder geapprecieerd.

De tweede trombone, **Marcel Catterman**, zou als violonist zeker niet misstaan.

In de ritmische sectie vinden we :

Franz André aan het klavier (tevens onder-leider van het orkest), speelt vibrafoon, bewerkt verscheidene der geprogrammeerde nummers en is toondichter.

Rudy Frankel, aan het slagwerk, verbaasde dikwijls publiek en mede-spelers door zijn afwisselend spel, zowel in jazz als in Zuidamerikaanse nummers. Als bongospeler is hij niet te vervangen.

Uw dienaar, **Roger Vanhaverbeke** (Ed. Rogers) speelt bass en viool.

Nu hebt u een klein idee van de vaardigheid der verschillende muzikanten van dit orkest.

We mogen echter niet vergeten dat twee uitzonderlijk knappe zangeressen de uitvoeringen van het orkest animeren. Onze Belgische zangeres, **Babe Broke**, zingt alle Zuid-Amerikaanse en Spaanse stukjes, dus de typische muziek, ook nog «tipica» genoemd. Bij jazz-muziek wordt de zang vertolkt door **Linda Kerby** (van Engelse oorsprong) die evengoed zingt in het Frans als in het Engels.

De formatie er zijn leider werden door alle internationaal-befaamde vedetten die erdoor begeleid werden, met de grootste onderscheiding gelukgewent. We citeren even Johnny Ray en The Platters die zich als volgt uitlieten : «Het orkest Franz Lebrun is het knapste dat wij tot nog toe in Europa hebben aangetroffen, om ons te begeleiden ; dit op de kortst mogelijke tijd en met verbluffende soepelheid».

Als lid van het orkest zou ik hierop wellicht niet mogen aandringen. Toch vraag ik me af of het voor onze stad geen reden tot fierheid mag zijn dat een formatie van dergelijk gehalte en dergelijke getalsterkte gans het jaar te Oostende optreedt. Bij al wat de heer De Ramée ondernam om de faam van ons Casino-Kursaal te bevestigen, moeten wij hem ook hierom een gemeente hulde brengen. We hopen dat de Oostendenaars voor mensen als Franz Lebrun, Franz André en de andere leden van het orkest, steeds genoeg belangstelling zullen betonen, en hen zullen aanmoedigen om in ons midden te blijven !

Le Grand Orchestre du Kursaal

Dans notre précédent article nous avons averti les lecteurs que non seulement nous parlerons dans cette rubrique des vedettes du jazz et d'orchestre de danse de renommée internationale, mais qu'à leur tour il sera question des musiciens de chez nous. Aujourd'hui nous voudrions vous présenter un grand orchestre belge, notamment celui de **Franz Lebrun** (dont nous avons l'honneur de faire partie), orchestre «attitré» du Kursaal d'Ostende.

Tout Ostendais dont l'amour des beaux arts n'est pas un vain mot, a sûrement assisté à plusieurs auditions des programmes de choix, présentés dans la salle de concerts ou au Night-Club ; autant d'occasions de faire connaissance avec l'orchestre, dirigé par Franz Lebrun.

Nous croyons donc utile de lever le rideau qui sépare les membres de cette formation du public, en leur présentant chacun de ses musiciens et leurs capacités et en rompant l'anonymat qui en faisait autant d'inconnus.

Nous insistons surtout sur le fait que la majeure partie de ces musiciens jouent plusieurs instruments (il s'agit donc de multi-musiciens) et que chaque membre de la formation en joue au moins deux.

Franz Lebrun, dirigeant dynamique de cette formation, joue le sax-ténor, la clarinette, l'accordéon et le piano. Sa réputation comme compositeur n'est plus à faire et les arrangements spéciaux, dont il est l'auteur, ont largement contribué à la réputation de l'orchestre.

Comme saxophoniste **Henry Vandam** serait difficile à remplacer. Les arrangements qu'il composa ont, à maintes reprises, charmé le public. Ne vous étonnez pas si, à l'improviste, vous l'entendez dans un solo de clarinette ou de flûte.

Le saxo-ténor, **Pierre Borbouse**, est en même temps accordéoniste, clarinetiste, saxo-alto et saxo-baryton. A lui seul il vaut presque une formation entière.

Pierre Servais, 2e saxo-alto, a un violon d'Ingres... le violon ! Il aime également la clarinette et le saxo-ténor.

Pour ne pas rester à l'ombre de ses collègues notre saxo-baryton, **André Gyssens**, joue la flûte, tant la grande que la petite (piccolo). Il se défend avec la même aisance comme clarinetiste, pianiste et au saxo-alto.

Parmi les trois trompettes il y a avant tout l'incomparable **Roy Deckere** (qui triompha au Memling, lors de la soirée de Jazz du 4 juin passé) dont nous pouvons dire : voilà un trompettiste qui ferait un appréciable bassiste !

Il est d'ailleurs très bien secondé par **Lucien Merchier** (descendant de famille française) et **Dill Tenroch**. A part leur trompette ils jouent tous les deux le bandonéon et Dill y ajoute encore la basse.

Pure coïncidence ! Les trombones, **Paul Bernard** (également d'origine française) et **Marcel Catterman**, jouent tous deux du violon. Vous avez certainement déjà applaudi Paul Bernard comme chanteur ou comme show-man, sinon... vous avez vraiment «perdu» déjà beaucoup d'heures agréables.

Nous ne devons pas vous «présenter» **Franz André** (au piano) : tout Ostende le connaît. Notre sympathique sous-chef est également un bon compositeur et ses arrangements figurent souvent à l'affiche. Savez-vous qu'il joue du vibraphone avec un élan étonnant ?

Nous ne saurions pas dire ce que préfère **Rudy Frankel**, notre «batteriste», le Jazz ou la musique Sud-Américaine : il joue tout avec une souplesse inouïe. Lui aussi, a deux amours... sa batterie et ses bagongs.

Comme musicien il reste encore votre serviteur, **Roger Vanhaverbeke** (Ed. Rogers) bassiste et violoniste. Mais ce n'est pas tout...

La formation dispose aussi de deux chanteuses épatantes :

Notre vedette belge **Babe Broke**, qui interprète très bien les chansons sud-américaines et espagnoles, donc la musique typique («tipica»). **Linda Korby** (de descendance anglaise), chante le jazz, tant en anglais qu'en français.

Voilà, en bref, les membres de la formation Franz Lebrun, orchestre du Casino-Kursaal.

Les vedettes de renommée mondiale qui se sont produits au Kursaal ont, sans aucune exception, félicité cette formation et son chef. Citons seulement Johnny Ray et The Platters, dont nous possédons des déclarations enthousiastes : «De toutes les formations qui nous ont accompagnés en Europe, l'orchestre Franz Lebrun fut le plus habile, s'adaptant le plus vite et ce avec une aisance déconcertante».

Nous nous demandons si le public de notre ville ne pourrait témoigner d'un peu plus de fierté et d'enthousiasme à l'égard d'une telle formation. Monsieur De Ramée, en engageant un orchestre comme celui de Franz Lebrun (où qualité et quantité sont réunies), tant en pleine saison qu'en période morte, mérite non seulement la gratitude, mais aussi la reconnaissance des Ostendais.

Espérons que le public aura à cœur d'encourager des artistes tels que Franz Lebrun, Franz André, etc., afin qu'il restent parmi nous.

ED. RODGERS.

